

Power Windows  
Leve-glace Electrique  
Elektrische Fensterheber  
Elevavinas Electricos  
Alzacristalli Elettrici

# LIFTEK

2 doors, front doors (4d), 2 portes, portes avant (4p), 2 türen, vordere türen (4t),  
2 puertas, puertas anteriores (4p), 2 porte, porte anteriori (4p)

**VK27**

## Pour / For

### **Volkswagen Golf 3** (9/1991>5/1995)

LH no comfort  
RH no comfort

### **Volkswagen Vento** (9/1991>5/1995)

LH no comfort  
RH no comfort>

### **Volkswagen Variant** (9/1991>5/1995)

LH no comfort  
RH no comfort

### **Volkswagen Golf 3 (6/1995>)**

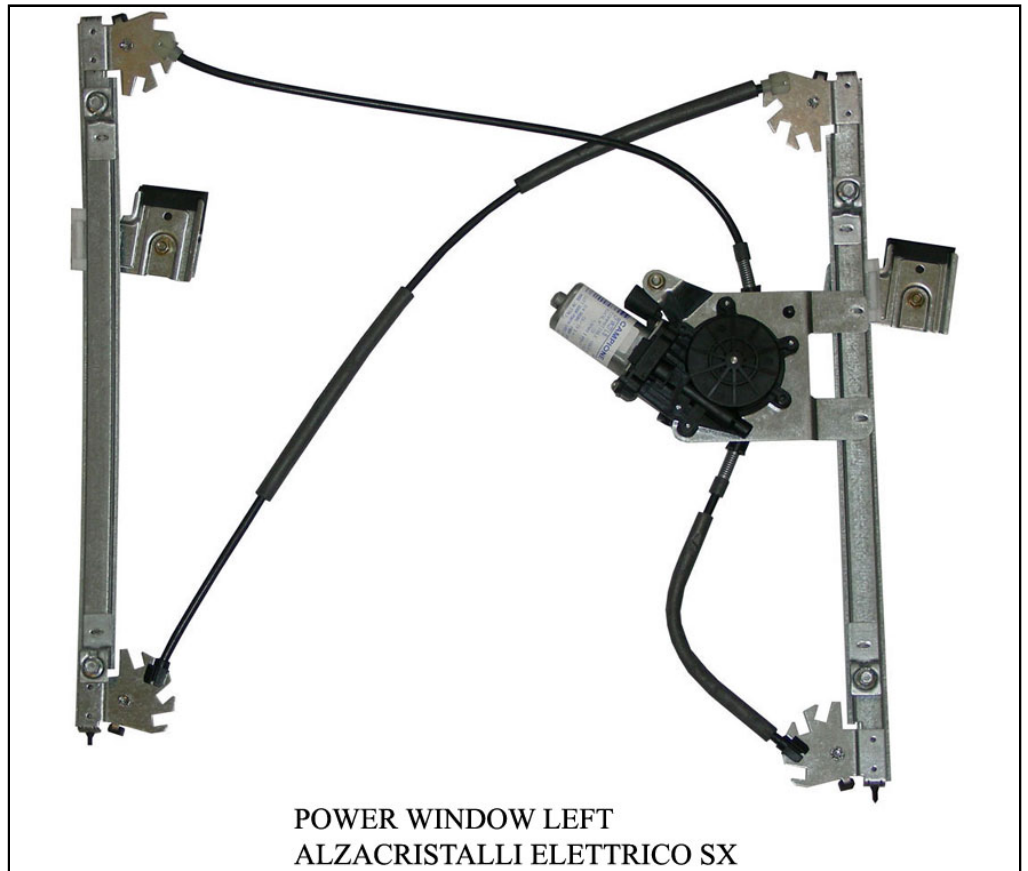
LH no comfort  
RH no comfort

### **Volkswagen Vento (6/1995>)**

LH no comfort  
RH no comfort

### **Volkswagen Variant (6/1995>)**

LH no comfort  
RH no comfort



left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta lato sinistro

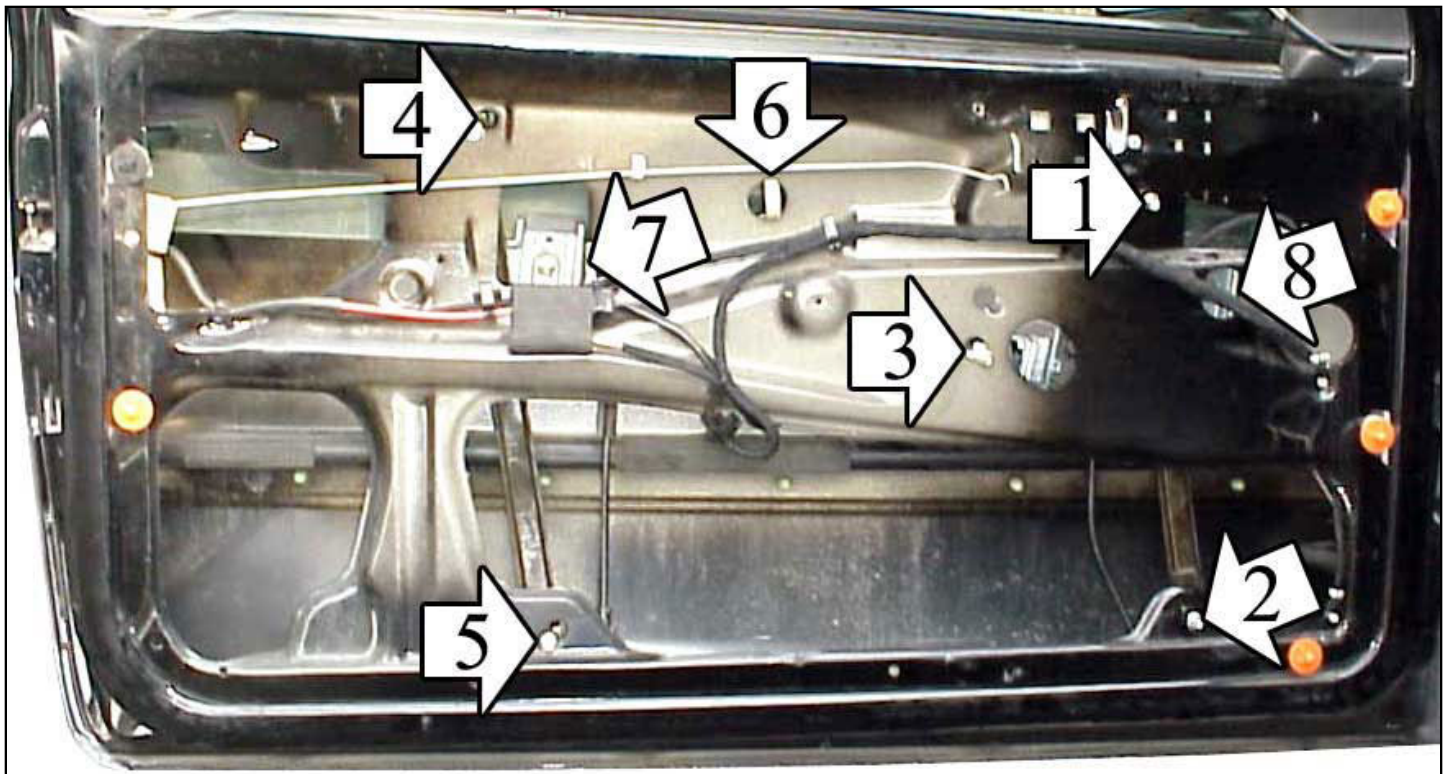
USE THIS INSTALLATION INSTRUCTION ALSO FOR THE OPPOSITE SIDE.

UTILISER CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EGALEMENT POUR L'AUTRE COTE.

BENUTZEN SIE DIESE MONTAGE-ANLEITUNG AUCH FÜR DIE ANDERE SEITE.

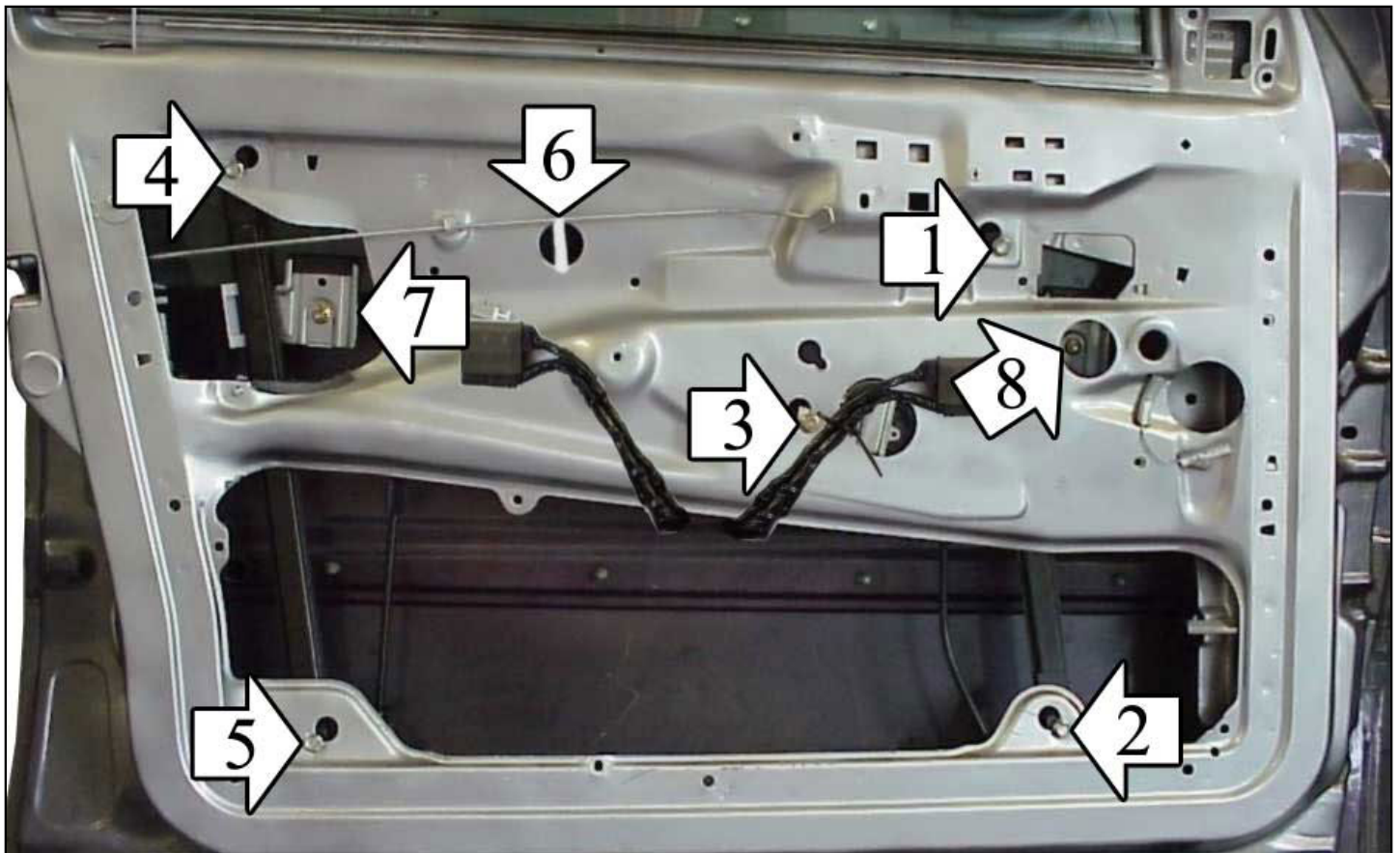
EMPLEAR ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE TAMBIEN POR EL OTRO LADO.

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE ANCHE PER L'ALZACRISTALLI DELLA MANO OPPOSTA.



2 Doors - 2 Portes - 2 Türieg - 2 Puertas - 2 Porte

left doors - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta lato sinistro



4 Doors - 4 Portes - 4 Türieg - 4 Puertas - 4 Porte

Front doors - Portes Avant - Vordere türen - Puertas Anteriores - Porte Anteriori

**ENGLISH****USE THIS INSTALLATION INSTRUCTION ALSO FOR THE OPPOSITE SIDE.**

- A) Remove door trim and window regulator. Insert the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions 1, 2, 3, 4 and 5. Secure the flexible covering into position 6 with the suitable clip. Wire as per wiring diagram. Insert the glass into holding brackets at positions 7-8 and fasten the screws lightly through the suitable holes.
- B) Raise and lower the window a few times. Adjust if required when the window is in the up position; then fully tighten the screws 7 and 8. Check that the window operates correctly and re-fit door trim. For the replacement of the spare-part, in case the motor connector is not compatible with the original one, make the wiring connection with the cable supplied.

**FRANÇAIS****UTILISER CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EGALEMENT POUR L'AUTRE COTE.**

- A) Demonter le leve-vitre. Insérer le leve-vitre électrique et le fixer sur les points 1, 2, 3, 4 et 5. Fixer la gaine souple sur le point 6 avec la clip appropriée. Effectuer les liaisons électriques. Insérer la vitre sur les étriers du support aux points 7 et 8 et serrer un peu les vis.
- B) Baisser et lever la vitre plusieurs fois et régler quand la vitre se trouve en haut; ensuite visser aux points 7 et 8. Vérifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau. Pour le remplacement de la pièce détachée, quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuer les liaisons électriques avec le câble fourni.

**DEUTSCH****BENUTZEN SIE DIESE MONTAGE-ANLEITUNG AUCH FÜR DIE ANDERE SEITE.**

- A) Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus. Bauen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür ein und befestigen Sie ihn an den Punkten 1, 2, 3, 4 und 5. Befestigen Sie die biegsame Hülse am Punkt 6 mit dem geeigneten Clip. Verlegen Sie die elektrische Verkabelung. Setzen Sie das Fenster in den Halte-Bügel an den Punkten 7-8 ein und befestigen Sie die Schrauben handfest durch die geeigneten Löcher.
- B) Senken und heben Sie das Fenster mehrmals und justieren Sie das Fenster, wenn es oben ist; dann ziehen Sie die Schrauben 7 und 8 fest an. Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers. Um den Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motor-Verbinder nicht kompatibel mit den Original-Verbinder ist, verlegen Sie die elektrische Verkabelung mit dem beigefügten Kabel.

**ESPAÑOL****EMPLEAR ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE TAMBIEN POR EL OTRO LADO.**

- A) Desmontar el elevavinas. Introducir el elevavinas eléctrico en la puerta y fijarlo en los puntos 1, 2, 3, 4 y 5. Fijar el cable flexible, con su clip, en el punto 6. Efectuar las conexiones eléctricas. Introducir el cristal en la pletina de soporte, en los puntos 7 y 8 y apretar ligeramente los tornillos a través de los huecos.
- B) Hacer subir y bajar el cristal varias veces y efectuar eventuales reglajes cuando el cristal se encuentra en la parte alta, después apretar los tornillos 7 y 8. Controlar y regular el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta. Para la substitucion del repuesto, caso que el conector del motor no es compatible con el conector original, hacer las conexiones electricas con el cable del kit.

**ITALIANO****LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE ANCHE PER L'ALZACRISTALLI DELLA MANO OPPOSTA.**

- A) Smontare l'alzacristalli. Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo nei punti n° 1, 2, 3, 4 e 5. Fissare il cavetto flessibile nel punto n° 6 con l'apposita clip. Effettuare i collegamenti elettrici. Inserire il vetro nelle staffe di supporto nei punti n° 7 e 8 e stringere leggermente le viti attraverso le apposite fessure.
- B) Far salire e scendere il vetro più volte ed effettuare eventuali regolazioni quando il vetro si trova nella parte alta, quindi serrare le viti n° 7 e 8. Controllare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello portiera. Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione.